

RELANOL 283 – Ölkammerfarbe

BESCHREIBUNG	DESCRIPTION
Produktbeschreibung Lösemittelhaltige, 1K Spezialbeschichtung	Product Description Solvent borne, 1 pack special coating
Anwendungsgebiet Innenbeschichtung für die Ölkammer von Transformatoren	Typical Uses Interior coating for the oil reservoir of transformers
Eigenschaften Ausgezeichnete Haftung einfach zu verarbeiten	Properties Excellent adhesion easy to apply.
Beständigkeiten Hervorragende Beständigkeit gegen alle handelsüblichen, auch additivhaltigen, Trafoöle. Temperaturbeständig bis 140° C (trocken)	Resistances Excellent resistance against all customary, also additives containing, transformer oils. Temperature resistant up to 140° C (dry)
Farbtöne Beigerot (RAL 3012), Elfenbein (RAL 1014)	Colors beige red (RAL 3012), ivory (RAL 1014)
Glanz Seiden-glänzend	Gloss Semi gloss
TECHNISCHE DATEN	TECHNICAL DATA
Die angegebenen Werte beziehen sich auf den Farbton beigerot (RAL 3012). Für andere Farbtöne können sie abweichen.	All given data refer to the color beige red (RAL 3012). Other colors can differ.
Festkörpergehalt / Weight Solids	~ 57 %
Festkörpervolumen / Volume Solids	~ 28 %
Dichte / Density	~ 1,4 g/ml
Theoretische Ergiebigkeit bei 40 µm TSD Theoretical Consumption at 40 µm DFT	~ 4,5 m²/kg → 230 g/m²
Die praktische Ergiebigkeit ist je nach Art der Applikation, Form, Rauhgigkeit des Untergrundes und den Verarbeitungsbedingungen geringer.	The practical coverage may be lower depending on the kind of application, design and roughness of substrate or application conditions.
Lieferviskosität bei 20° C Viscosity as supplied at 20° C	~ 70" 4mm (DIN 53 211)
Lagerung (10 – 30° C) 12 Monate in original geschlossenen Gebinden.	Shelf life (10 – 30° C) 12 month in originally closed containers.
VORBEREITUNG	PREPARATION
Untergrundvorbehandlung Allgemein Der Untergrund muss sauber, trocken, staub-, rost-, öl- und fettfrei sein. Altanstriche restlos entfernen. Die zu beschichtende Oberfläche muss mit geeigneten	Substrate Preparation General Substrate must be clean and dry. Dust, rust, oil and grease must be removed properly. Old paint must be removed completely. The surface to be coated must

RELANOL 283 – Ölkammerfarbe

Maßnahmen laut DIN EN ISO 12944-4 für die Lackierung vorbereitet werden.

be prepared with the appropriate measures according to DIN EN ISO 12944-4 for the lacquering.

Stahluntergründe

Strahlen nach Oberflächenvorbereitungsgrad Sa 2½ gemäß DIN EN ISO 12944-4.

Steel

Sand blasting to Sa 2½ according to DIN EN ISO 12944, Part 4.

Verdünnung

RELANOL Verdünnung 110-283

Reducer – Thinner

RELANOL Thinner 110-283

Empfohlene Trockenschichtdicke TSD

30 - 40 µm

Recommended Dry Film Thickness (DFT)

30 - 40 µm

VERARBEITUNG

APPLICATION

Verarbeitungsbedingungen

Nicht unter +5° C Objekttemperatur verarbeiten. Die optimale Verarbeitungstemperatur liegt zwischen +15 und +25° C. Die optimale Luftfeuchtigkeit liegt bei 30 – 70 % rel. Luftfeuchte.

Application Conditions

Don't apply below +5° C object temperature. The best temperature for application is between +15 and +25° C. The surface temperature must be at least 3° C above the dew point of the surrounding air.

Applikation Application	Düse Nozzle	Druck Pressure	Verdünnung Thinner
Streichen, Rollen Brush, Roller			nach Bedarf / as needed
Spritzen (Luft) Spray (Air)	1,5 – 2,0 mm	3,5 – 4,5 bar	3 – 10 %
Spritzen (Airless) Spray (Airless)	0,28 mm	> 150 bar	0 – 5 %

Lufttrocknung Drying Time (Air)	TG1 Staubtrocken Dust Dry	TG4 Griffest Touch Dry	TG6 Überlackierbar Recoatable	Durch- getrocknet Dry Through	Ausgehärtet Cured
	45 min	2 – 3 h	12 h	12 h	7 d

*TG=Trockengrad (Drying Degree) nach DIN 53 150

Die Trockenzeiten resultieren aus Prüfungen bei 20° C und 65% relativer Luftfeuchtigkeit und einer Trockenschichtdicke von 40 µm.

The drying times are based on tests at 20° C (69°F), 65% rel. humidity and a dry film thickness of 40 µm.

Ofentrocknung

15 Minuten ablüften, dann ist eine Trocknung bis 80° C möglich.

Drying Time (Oven)

Flash off 15 minutes, then drying up to 80° C possible.

Gerätereinigung

Zugehörige Verdünnung oder Waschverdünnung 110-201.

Cleaning

Use recommended reducer or cleaning thinner 110-201.

SONSTIGE HINWEISE

Bei Anwendung dieses Produktes beachten Sie bitte die Angaben in dem jeweiligen Sicherheitsdatenblatt, die

ADDITIONAL INFORMATION

When using this product, please adhere to the instruction stated in the MSDS in reference to the Dangerous Goods Act as well as the appropriate Environmental Health and

RELANOL 283 – Ölkammerfarbe

einschlägigen gesetzlichen Vorschriften (Gefahrstoffverordnung) und die Vorschriften der Berufsgenossenschaft.

Die Angaben in diesem Merkblatt entsprechen dem heutigen Stand unserer Kenntnisse und sollen über unsere Produkte informieren. Sie haben somit nicht die Bedeutung, bestimmte Eigenschaften der Produkte oder deren Eignung für einen konkreten Einsatzzweck zuzusichern.

Ebenso führen unsere Mitarbeiter nur eine unverbindliche Beratertätigkeit aus. Käufer und Anwender haben daher eigenverantwortlich die Eignung unserer Produkte für die an Sie gestellten Anforderungen und die Einhaltung der Verarbeitungsrichtlinien unter den jeweils herrschenden Bedingungen selbst abzuschätzen.

Änderungen der Produktspezifikationen bleiben vorbehalten.

Es gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen und das jeweils neueste Technische Merkblatt, das von uns angefordert werden sollte oder unter www.feycolor.com aktuell heruntergeladen werden kann.

Freigabe: Duer

Safety Regulations.

The information in this data sheet is based on the present state of our knowledge and information on our products. This information is not a guarantee of the characteristics of the products or their suitability for specific applications.

Likewise, our employees perform only a non-binding advisory operation. It is the responsibility of our buyer and user to check the suitability of our products according to their conditions, application demands and processing guidelines.

Product specifications may change without prior notice. Our actual General Terms and Conditions and latest Technical Data Sheet shall apply, which should be requested from us or can be downloaded from www.feycolor.com in the actual version.

RELANOL 283 – Ölkammerfarbe
